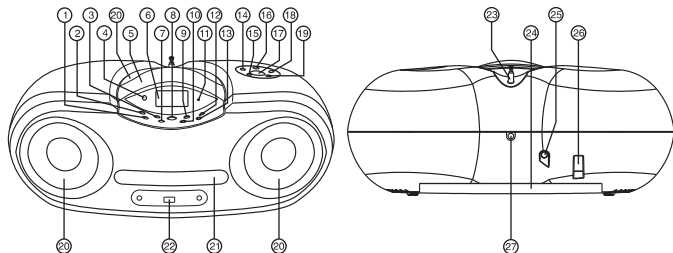




SDM60

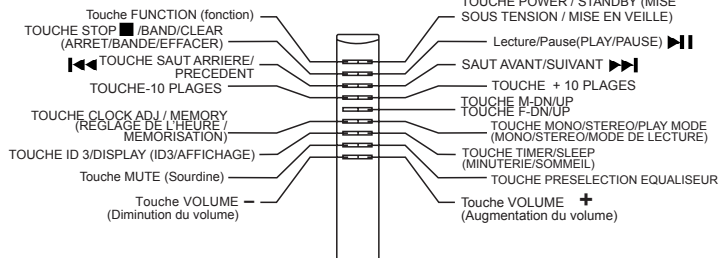
RADIO MP3/USB PORTABLE MODE D'EMPLOI



COMMANDES DE L'APPAREIL

- | | |
|---|---|
| 1. TOUCHE STOP ■/BAND/CLEAR
(ARRÊT/BANDE/EFFACER) | 13. TOUCHE TIMER/SLEEP (MINUTERIE/SOMMEIL) |
| 2. TOUCHE ID 3/DISPLAY (ID3/AFFICHAGE) | 14. TOUCHE DE MISE EN VEILLE |
| 3. TOUCHE SAUT ARRIERE/PRECEDENT ◀◀ | 15. TOUCHE OUVERTURE/FERMETURE |
| 4. INDICATEUR DE TELECOMMANDE | 16. TOUCHE FUNCTION (fonction) |
| 5. POIGNEE | 17. TOUCHE PRESELECTION EQUALISEUR |
| 6. ECRAN LCD | 18. REGLAGE DU VOLUME + |
| 7. TOUCHE MONO/STEREO/PLAY MODE
(MONO/STEREO/MODE DE LECTURE) | 19. REGLAGE DU VOLUME - |
| 8. LECTURE/PAUSE CD ▶▶ | 20. HAUT-PARLEUR |
| 9. SAUT AVANT/SUIVANT ▶▶ | 21. COMPARTIMENT CD |
| 10. TOUCHE CLOCK ADJ / MEMORY
(REGLAGE DE L'HEURE / MEMORISATION) | 22. PORT USB |
| 11. INDICATEUR DE VEILLE | 23. ANTENNE TELESCOPIQUE |
| 12. TOUCHE M-UP / F-UP | 24. COMPARTIMENT A PILES |
| | 25. PRISE CASQUE |
| | 26. PRISE SECTEUR |
| | 27. ENTREE AUXILIAIRE |

TÉLÉCOMMANDE



MISE EN GARDE

PRODUIT À LASER DE CLASSE 1

CLASS 1 LASER PRODUCT
APPAREIL À LASER DE CLASSE 1
PRODUCTO LASER DE CLASE 1

ATTENTION
Eviter l'exposition directe au faisceau
laser lorsqu'on ouvre le couvercle en cas
de défaillance du dispositif de sécurité.



Cet appareil comporte un dispositif laser de faible intensité.

**AVERTISSEMENT : NE PAS TOUCHER LA LENTILLE.
NE BRÛLEZ PAS LES PILES !**

PRÉCAUTIONS

Suivre les conseils ci-dessous pour un fonctionnement sûr et approprié.

EMPLACEMENT

- Ne pas utiliser l'appareil dans des endroits extrêmement chauds, froids, poussiéreux ou humides.
- Installer l'appareil sur une surface unie et plate.
- Ne pas réduire la circulation de l'air autour de l'appareil en le confinant dans un espace réduit, en le couvrant d'un vêtement ou en le posant sur un tapis.

SÉCURITÉ

- Pour brancher et débrancher le cordon d'alimentation, n'utiliser que la prise et non le cordon lui-même. Tirer sur le cordon risque de l'endommager et de créer un danger.
- En cas de non-utilisation de l'appareil pendant une longue période, débrancher le cordon d'alimentation et retirer les piles.

VOLTAGE DU COURANT ALTERNATIF

- Avant d'utiliser l'appareil, s'assurer que le voltage du circuit électrique correspond au voltage indiqué sur l'appareil.

CONDENSATION

- Lorsque l'appareil est laissé dans un local chaud et humide, de la condensation sous forme de gouttelettes d'eau peut se former à l'intérieur du lecteur de DC.
- Cette condensation à l'intérieur de l'appareil peut empêcher son fonctionnement normal.
- En ce cas, attendre 1 ou 2 heures avant de brancher l'appareil ou chauffer graduellement la pièce et sécher l'appareil avant de l'utiliser.
- Veillez à respecter une distance minimale de 5 cm autour de votre appareil afin de permettre une ventilation suffisante.
- Veillez à ne pas obstruer la ventilation en plaçant des objets tels que journaux, nappes, rideaux, etc. devant le système d'aération.
- Ne déposez aucune bougie allumée sur l'appareil.
- Veillez à respecter l'environnement lorsque vous jetez vos piles usagées.
- N'utilisez l'appareil que dans les régions au climat tempéré (et non tropical).
- Évitez tout contact de l'appareil avec tout liquide.
- Ne déposez pas d'objets contenant un liquide, tels que des vases, sur l'appareil.

En cas de mauvais fonctionnement, débrancher le cordon d'alimentation et soumettre l'appareil à un service de réparation qualifié.



Le symbole de l'éclair à l'intérieur d'un triangle a pour but d'avertir l'utilisateur de "voltage dangereux" à l'intérieur de l'appareil.

MISE EN GARDE RISQUE D'ÉLECTROCUTION NE PAS OUVRIR

MISE EN GARDE: POUR ÉVITER LES RISQUES DE CHOC ÉLECTRIQUE, NE PAS RETIRER LE COUVERCLE (OU LE DOS). AUCUNE PIÈCE NÉCESSITANT L'ENTRETIEN PAR L'UTILISATEUR À L'INTÉRIEUR. POUR RÉPARATION S'ADRESSER À UN RÉPARATEUR QUALIFIÉ.



Le point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle a pour but d'attirer votre attention sur des instructions importantes accompagnant l'appareil.

En cas de dysfonctionnement dû à une décharge électrostatique, réinitialisez l'appareil en le déconnectant de l'alimentation.

ALIMENTATION

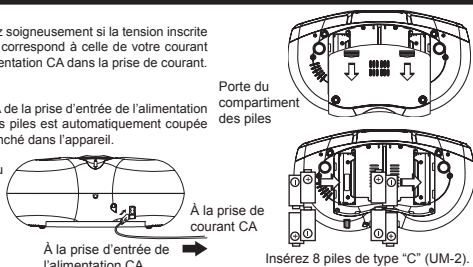
UTILISER L'ALIMENTATION CA

Avant d'utiliser l'alimentation CA, vérifiez soigneusement si la tension inscrite sur la plaque signalétique de l'appareil correspond à celle de votre courant domestique. Branchez le cordon d'alimentation CA dans la prise de courant.

UTILISER LES PILES

Débranchez le cordon d'alimentation CA de la prise d'entrée de l'alimentation de l'appareil. L'alimentation à l'aide des piles est automatiquement coupée lorsque le cordon d'alimentation est branché dans l'appareil.

Lorsque le niveau de volume diminue ou si le son distord, remplacez toutes les piles par des piles neuves.



MISE SOUS/HORS TENSION ET CHANGEMENT DE FONCTION

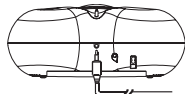
- Appuyez sur la touche **STANDBY** pour mettre l'appareil en marche ou pour l'éteindre.
- Vous pouvez changer de fonction à l'aide de la touche **FUNCTION** selon l'ordre suivant : **CD** → **USB** → **TUNER** → **AUX**.



STANDBY

ENTREE AUXILIAIRE

Raccordez la sortie ligne (ou la sortie casque) d'un appareil externe à l'entrée auxiliaire située au dos de l'appareil. Sélectionnez le mode **AUX** à l'aide de la touche **FUNCTION**. (Câble auxiliaire non fourni)



(Raccordez l'autre fiche à la source externe)

REGLAGE DU VOLUME

POUR AJUSTER LE VOLUME

Appuyez sur la touche **VOLUME +/-** afin d'ajuster le niveau sonore. Le niveau s'affiche à l'écran.



VOL. +
VOL. -

POUR UNE ECOUTE PRIVÉE

En branchant le casque (minifiche stéréo de 3,5 mm de diamètre) dans la prise **PHONES**, les enceintes se déconnectent automatiquement.

PRESELECTION DE L'EQUALISEUR



PRESET EQ

Vous disposez de 3 présélections d'égaliseur : **FLAT**, **JAZZ**, **ROCK**, **CLASSIC** et **POP**. Appuyez sur la touche **PRESET EQUALIZER** pour sélectionner le type de musique souhaité. Votre choix s'affiche à l'écran.

ACTIVATION / DESACTIVATION DE LA SOURDINE

MUTE



Activez ou désactivez la sourdine à l'aide de la touche **MUTE**. L'indication « **MUTE** » (sourdine) est affichée lorsque la sourdine est activée.

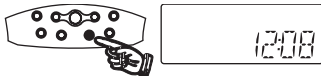
Le son est rétabli dans les cas suivants :

- L'appareil est éteint, puis rallumé.
- Vous appuyez sur les touches **VOL +/-** pour ajuster le volume.

REGLAGE DE L'HEURE

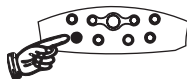
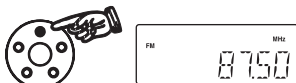
1. L'heure apparaît sur l'afficheur lorsque l'appareil est éteint.
2. Appuyez sur la touche MEMORY / CLOCK ADJ. Le chiffre des heures clignote.
3. Réglez les heures à l'aide de la touche: ►► F-SKIP UP ou ◄◄ B-SKIP/DOWN.
4. Appuyez sur la touche MEMORY / CLOCK ADJ. Le chiffre des minutes clignote.
5. Réglez les minutes à l'aide de la touche: ►► F-SKIP UP ou ◄◄ B-SKIP/ DOWN.
6. Appuyez de nouveau sur la touche MEMORY / CLOCK ADJ. L'heure correcte apparaît sur l'afficheur.

MEMORY/CLOCK-ADJ.



UTILISATION DE LA RADIO

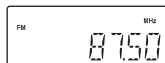
1. Sélectionnez le mode radio à l'aide de la touche FUNCTION.
2. Sélectionnez la bande AM ou FM à l'aide de la touche STOP/BAND/CLEAR.



3. Recherchez une station à l'aide des touches UP et DOWN.
4. Relâchez la touche dès que la fréquence change. Le tuner effectue une recherche vers l'avant ou vers l'arrière sur la bande sélectionnée et s'arrête à la station la plus proche. Lorsque la recherche s'arrête, la fréquence de la station reçue s'affiche.



5. L'indicateur stéréo FM (STEREO) apparaît sur l'afficheur LCD lorsqu'une station stéréo FM est reçue.

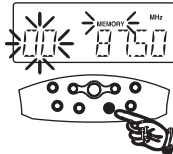


MEMORISATION DES STATIONS RADIO

Il est possible de mémoriser jusqu'à 40 stations radio (20 en FM et 20 en AM).

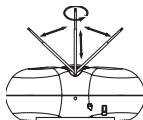
1. Sélectionnez la fréquence de votre choix à l'aide des touches : ►► F-SKIP UP ou ◄◄ B-SKIP/DOWN.
2. Appuyez sur la touche MEMORY.
3. Sélectionnez le numéro de présélection souhaité à l'aide de la touche M-UP/FOLDER UP de la radio ou de la télécommande.
4. Validez votre sélection à l'aide de la touche MEMORY.
5. Passez à la fréquence de votre choix à l'aide de la touche M-UP/F-UP.

MEMORY / CLOCK-ADJ.



MEILLEURE RÉCEPTION

FM



AM



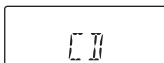
FM : Étirez et modifiez la position de l'antenne.

AM : Déplacez l'appareil.

Après écoute : Appuyez sur la touche STANDBY.

LECTURE D'UN DISQUE COMPACT

1. Sélectionnez le mode CD à l'aide de la touche FUNCTION.



2. Appuyez sur la touche OPEN/CLOSE pour ouvrir le compartiment CD

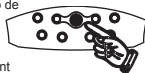


5. Appuyez sur la touche PLAY / PAUSE  . Pendant la lecture d'un disque compact, le numéro de plage "01" et le symbole "▶" apparaissent sur l'afficheur.

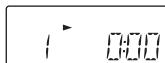
Pendant la lecture d'un MP3, le numéro de plage "001" et les symboles "▶" et «MP3» apparaissent sur l'afficheur.

Pendant la lecture d'un WMA, le numéro de plage "001" et les symboles "▶" et «WMA» apparaissent sur l'afficheur.

Pendant la lecture d'un USB, le numéro de plage "001" et les symboles "▶" et «USB» apparaissent sur l'afficheur.



Affichage du lecteur CD



Affichage du lecteur MP3



Affichage du lecteur WMA

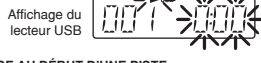
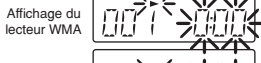
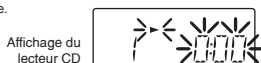


Affichage du lecteur USB



POUR INTERROMPRE LA LECTURE

Appuyez sur la touche PLAY/PAUSE  Le symbole ▶ s'affiche. Appuyez de nouveau sur cette touche pour reprendre la lecture.

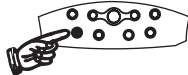


POUR ARRÊTER LA LECTURE

Appuyez sur la touche STOP.

Pour un CD : le nombre total de plages et le temps total s'affichent.

Pour un CD contenant des fichiers MP3 ou WMA ou USB : le nombre total de répertoires et de plages s'affiche.



PASSAGE AU DÉBUT D'UNE PISTE

- Appuyez sur la touche  B-SKIP/DOWN ou  F-SKIP/UP selon la direction de saut désirée.
- La lecture reprend à partir de la piste sélectionnée.
- Lorsque la touche  B-SKIP/DOWN est pressée une fois pendant la lecture, l'appareil revient à la piste précédente.
- Lorsque la touche  F-SKIP/UP est pressée une fois pendant la lecture, l'appareil passe à la piste suivante.

RECHERCHE D'UN PASSAGE SUR UNE PISTE

- Maintenez la touche  B-SKIP/DOWN B ou  F-SKIP/UP enfoncée pendant la lecture et relâchez la touche dès que vous reconnaissez le passage désiré. La lecture normale du CD reprend alors à partir de ce passage.



LECTURE REPETEE, LECTURE REPETEE D'UN ALBUM/REPERTOIRE ET LECTURE ALEATOIRE (MIX)

Appuyez sur la touche PLAY MODE lorsque vous êtes en mode d'arrêt. Les modes de lecture disponibles sont les suivants : répétition d'une plage (le symbole REPEAT clignote), répétition de toutes les plages (le symbole REPEAT est fixe) ou lecture aléatoire (le symbole MIX est affiché). Appuyez une nouvelle fois pour revenir en mode de lecture normale.

LECTURE DE DISQUE COMPACT

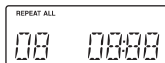
Les différents modes s'affichent dans l'ordre suivant :

REPEAT >> REPEAT ALL >> **RANDOM** >> REPEAT OFF.

En mode de répétition 1, l'afficheur indique.



En mode de répétition 2, l'afficheur indique.



En mode Mix, l'afficheur indique.



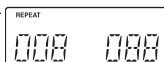
CD display

LECTURE DE FICHIERS MP3/WMA/USB

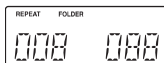
Les différents modes s'affichent dans l'ordre suivant :

REPEAT >> REPEAT FOLDER >> REPEAT ALL >> **RANDOM** >> REPEAT OFF.

En mode de répétition 1, l'afficheur indique.



En mode de répétition 2, l'afficheur indique.



En mode de répétition 3, l'afficheur indique.



En mode Mix, l'afficheur indique.



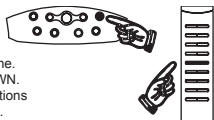
MP3/WMA/USB display

Remarques concernant les disques CD-R / RW

- En raison de la définition / production de formats non standardisés de CD-R / RW, la qualité et les performances de lecture ne sont pas garanties.
- Le fabricant ne sera nullement tenu responsable du rendu de CD-R / RW dépendant des conditions d'enregistrement telles que performances de l'ordinateur, logiciel de gravure, capacité du support, etc.
- Ne collez aucune étiquette sur les faces des CD-R / RW au risque de provoquer des dysfonctionnements.
- Pour faciliter la lecture, nous vous recommandons d'utiliser des disques CD-R/RW ne contenant que des fichiers audio.

FOLDER UP / DOWN

- Sélectionnez le répertoire de votre choix à l'aide des touches FOLDER UP/DOWN.
 - Sélectionnez les titres de votre choix à l'aide des touches UP/DOWN.
 - Commencez la lecture à l'aide de la touche PLAY. L'indication « MP3 » s'affiche.
- Sélectionnez le répertoire de votre choix à l'aide des touches FOLDER UP / DOWN.
Sélectionnez la plage de votre choix à l'aide des touches UP et DOWN. Les fonctions des touches PLAY/PAUSE, UP/DOWN et STOP sont les mêmes qu'en mode CD.



TOUCHE +10/-10

Pendant la lecture, appuyez sur la touche « +10 » pour avancer de 10 plages ou appuyez sur la touche « -10 » pour reculer de 10 plages



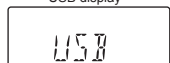
LECTURE DE PERIPHERIQUES USB

1. Connectez la clé USB ou le lecteur MP3 au port USB.
2. Sélectionnez le mode USB à l'aide de la touche FUNCTION.
3. Appuyez sur la touche PLAY / PAUSE pour lancer la lecture.

Remarque : Le port USB ne supporte pas la connexion d'un câble d'extension USB et n'est pas conçu pour être directement relié à un ordinateur. Le fabricant ne peut être tenu pour responsable du rendu des périphériques USB et des lecteurs MP3 dépendant des conditions d'enregistrement, de la capacité, de la compatibilité des interfaces, etc.

En fonction du format, le temps de chargement de certains périphériques USB ou lecteurs MP3 peut être plus ou moins long.

USB display



AFFICHAGE ID3

Pendant la lecture de fichiers MP3, appuyez sur la touche ID3 pour afficher à tour de rôle le titre de la chanson, le nom du chanteur et le nom de l'album.

Titre de la chanson → Nom de l'artiste → Nom de l'album →

Appuyez de nouveau sur la touche ID3 pour annuler la fonction d'affichage ID3.



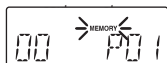
LECTURE PROGRAMMEE D'UN CD

LECTURE D'UN DISQUE COMPACT NORMAL

La fonction de lecture programmée vous permet d'écouter les plages d'un disque dans l'ordre de votre choix. Vous pouvez programmer jusqu'à 60 plages.

1. Appuyez sur la touche MEMORY.
2. Sélectionnez le numéro de la plage de votre choix à l'aide des touches de **◀◀ ▶▶**.
3. Appuyez de nouveau sur la touche MEMORY pour mémoriser la plage.
4. Répétez les étapes 2 et 3 jusqu'à ce que toutes les plages souhaitées soient programmées.
5. Appuyez sur la touche PLAY/PAUSE pour commencer la lecture. L'indication « MEMORY » apparaît sur l'afficheur.
6. Appuyez sur la touche STOP pour arrêter la lecture programmée.
7. Appuyez sur les touches MEMORY et PLAY/PAUSE pour reprendre la lecture programmée.
8. Appuyez sur la touche STOP/BAND/CLEAR pour effacer la programmation.

CD display

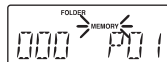


LECTURE DE FICHIERS MP3/WMA

La fonction de lecture programmée vous permet d'écouter les répertoires/albums ou plages d'un disque dans l'ordre de votre choix. Vous pouvez programmer jusqu'à 60 répertoires/albums.

1. Appuyez sur la touche MEMORY.
2. Sélectionnez le répertoire de votre choix à l'aide de la touche M-UP/F-UP.
3. Appuyez de nouveau sur la touche MEMORY pour mémoriser le répertoire.
4. Sélectionnez le numéro de la plage de votre choix à l'aide des touches de **◀◀ ▶▶**.
5. Appuyez de nouveau sur la touche MEMORY pour mémoriser la plage.
6. Répétez les étapes 2 à 5 jusqu'à ce que toutes les plages souhaitées soient programmées.
7. Appuyez sur la touche PLAY/PAUSE pour commencer la lecture. L'indication « MEMORY » apparaît sur l'afficheur.
8. Appuyez sur la touche STOP pour arrêter la lecture programmée.
9. Appuyez sur les touches MEMORY et PLAY/PAUSE pour reprendre la lecture programmée.
10. Appuyez sur la touche STOP/BAND/CLEAR pour effacer la programmation.

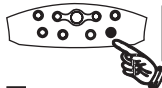
MP3/WMA/USB display



TO SET SLEEP FUNCTION

1. Maintenez la touche SLEEP enfoncée pour activer la fonction sommeil (arrêt automatique).
2. Vous pouvez régler la durée avant arrêt automatique en maintenant la touche SLEEP enfoncée plus ou moins longtemps (de 90 à 10 minutes).

CD display



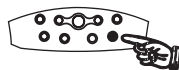
90 → 80 → 70 → 60 → 50 → 40 → 30 → 20 → 10 → 90

REGLAGE DE LA MINUTERIE

1. Appuyez sur la touche STANDBY pour mettre l'appareil en veille.
2. Appuyez longuement sur la touche TIMER/SLEEP : le message « ON TIME » (heure de démarrage) s'affiche, tandis que l'indication « TIMER » et le chiffre des heures clignotent. Réglez les heures à l'aide des touches **◀◀ ▶▶**. Appuyez sur la touche TIMER/SLEEP pour confirmer : le chiffre des minutes clignote. Réglez les minutes à l'aide des touches **◀◀ ▶▶**. Appuyez sur la touche TIMER/SLEEP pour confirmer : le message « OFF TIME » (heure d'arrêt) s'affiche.

Suivez la procédure décrite ci-dessus pour régler l'heure d'arrêt.

3. Après avoir réglé l'heure d'arrêt, vous pouvez sélectionner la source (CD, USB, radio, appareil externe) à l'aide des touches **◀◀ ▶▶**. Appuyez sur la touche TIMER/SLEEP pour confirmer.
4. Réglez ensuite le niveau de volume à l'aide des touches **◀◀ ▶▶** et appuyez sur la touche TIMER/SLEEP pour confirmer.



MAINTENANCE

NETTOYER UN CD

Si le disque compact saute ou ne joue pas, il se peut qu'il doive être nettoyé.

- Avant de jouer, essuyez le disque en partant du centre vers les rebords à l'aide d'un chiffon de nettoyage doux et sec. Après avoir terminé la lecture, rangez le disque dans son boîtier.



NETTOYER L'APPAREIL

N'utilisez pas de solvants abrasifs pour nettoyer le boîtier de l'appareil. Nettoyez-le en l'essuyant doucement à l'aide d'un chiffon doux.

REMARQUE IMPORTANTE

Si vous remarquez un affichage anormal ou si vous éprouvez des difficultés à faire fonctionner l'appareil, débranchez le cordon d'alimentation CA et retirez les piles. Attendez au moins 5 secondes, puis rebranchez le cordon CA ou réinstallez les piles.

AVERTISSEMENT

Si vous ouvrez la porte du DC avant que l'appareil n'ait pu effectuer une première lecture du disque, il peut se produire un bruit de coincement. Refermez la porte du compartiment du disque et tout redeviendra normal.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

PARTIE CD

Canaux:	2 canaux
Rapport signal/bruit:	60 dB
Pleurage et scintillement:	indélectable
Fréquence d'échantillonnage:	44.1 kHz 8 x over sampling
Quantification:	Convertisseur de fréquence D/A 16 bit
Source lumineuse pick up:	Laser Semi-conducteur
Longueur d'onde pick up:	790 nm

PARTIE RADIO

Plages de syntonisation:	FM 87.5 - 108 MHz PO 522 - 1620 kHz
Antennes:	Cadre ferrite intégré et antenne télescopique antenne télescopique

GÉNÉRAL:

Puissance de sortie:	2W +2W (RMS)
Consommation:	13W
Hauts-parleurs:	4" 8 OHM
Prise casque	3.5MM
Alimentation:	AC : 230 V - 50 Hz DC : 12V 8 x 1.5V (UM 2 / C SIZE)
Dimensions:	420(L) x 238 (D) x 174(H)mm
Poids (environ):	3.15 KGS

En raison des perfectionnements continuels nous réservons le droit de modifier sans préavis les données techniques et le design.

Emplacement de l'appareil: Les meubles actuels sont pourvus de couleurs et de revêtements synthétiques très divers, traités à l'aide de nombreux produits de nettoyage. Voilà, pourquoi il ne peut être totalement exclu que certains de ces produits contiennent des substances néfastes aux pieds de caoutchouc de l'appareil, qui risquent alors de se ramollir. Les pieds de l'appareil peuvent en outre entraîner une décoloration de la surface du mobilier. Si nécessaire, placez votre appareil sur une surface antidérapante.



Si vous souhaitez vous débarrasser de cet appareil, pensez à le recycler dans une décharge pour appareils ménagers électriques. Renseignez-vous pour connaître votre centre de recyclage le plus proche. Informez-vous auprès des autorités locales ou de votre revendeur pour de plus amples détails. (Directive sur les Déchets des équipements électriques et électroniques)

